



# VOYAGE 8, X VOYAGE XII, XV

**Универсальная автономная  
акустическая система  
с встроенным аккумулятором**



## УНИВЕРСАЛЬНЫЕ АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ ЕСО

*Мы понимаем, что вам лень читать данное руководство. Мы тоже читаем данные документы, лишь когда хотим понять, что КОНКРЕТНО мы уже сломали :-).*

*Тем не менее, 15 минут, потраченные на изучение руководства пользователя, помогут вам сэкономить время и деньги, которые вы можете потратить на ремонт оборудования.*

### **ВАЖНО!**

Перед подключением и использованием активной акустической системы (АС), пожалуйста, прочтите внимательно это руководство и обращайтесь к нему в своей дальнейшей работе. Это руководство является неотъемлемой частью АС и должно передаваться вместе с АС в случае смены ее владельца, что необходимо как для ее правильной инсталляции и использования, так и для обеспечения ее сохранности и работоспособности. Компания ЕСО не несет ответственности за работу АС в случае ее неправильной установки или использования.

### **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание угрозы возникновения пожара или короткого замыкания, никогда не подвергайте это оборудование воздействию влаги.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Прочитайте эти пункты особо внимательно, т.к. они содержат очень важную информацию.
2. В этом оборудовании используется высокое напряжение, поэтому, во избежание удара электрическим током, никогда не осуществляйте установку или подключение при включенном электропитании.
3. Перед включением АС убедитесь, что все подключения произведены правильно, а напряжение сети составляет 220-230 Вольт.
4. Металлические части АС имеют заземление через силовой кабель, в случае, если ваша электрическая розетка не имеет заземления, свяжитесь с квалифицированными электриками для заземления АС через специальные клеммы.

5. Для защиты силового кабеля от повреждений убедитесь, что он расположен так, что по нему не будут ходить или придавливать какими-либо предметами.
6. Во избежание удара электрическим током никогда не разбирайте и не открывайте корпус АС, внутри нет никаких необходимых пользователю регуляторов или переключателей.
7. Будьте уверены, что внутрь корпуса АС не проникнут никакие предметы или жидкости, это может привести к короткому замыканию.
8. Никогда не пытайтесь вносить в конструкции этой АС какие-либо изменения, а также проводить с ней операции, не описанные в данном руководстве. Свяжитесь с авторизованным сервис центром или квалифицированными специалистами в следующих случаях:
  - оборудование не работает или работает неправильно;
  - силовой кабель был поврежден;
  - внутрь корпуса попали какие-либо предметы или жидкости, например - пиво;
  - АС подверглась сильному удару, например – на неё упал метеорит.
9. Когда АС не используется в течение длительного времени, отключите питание и отсоедините сетевой шнур.
10. Если АС начинает источать подозрительные запахи или дым, немедленно выключите питание и выньте из розетки сетевой шнур. Проверьте, посторонние запахи могут исходить совсем не от оборудования))).
11. Не подключайте АС к неизвестному вам оборудованию и не используйте с неизвестными аксессуарами. Для подвеса этой АС используйте специальные точки подвеса, никогда не используйте в этих целях ручки для переноски и другие, не предназначенные для этого, элементы. Будьте уверены, что поверхность, на которую вы подвешиваете АС, достаточно крепкая и надежная, чтобы выдержать вес АС и быть устойчивой к естественным колебаниям ее корпуса. Также будьте уверены в качестве крепежных элементов (винты, гайки и т.д.), которые не поставляются компанией ЕСО. Во избежание риска повредить оборудование, не составляйте стеки из колонок в количестве больше допустимого, указанного в данном руководстве.
12. ЕСО настоятельно рекомендует доверить инсталляцию этой АС квалифицированным специалистам. Эта система удовлетворяет существующим в настоящее время стандартам по использованию электроприборов.

13. ШТАТИВЫ И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ. Данная АС может быть установлена на штатив, рекомендуемый производителем, если это необходимо. Передвигать установленную на штатив систему нужно с особой осторожностью: резкие остановки, чрезмерные применения силы, неровности напольных покрытий могут привести к опрокидыванию.

14. Множество механических и электрических факторов должны быть учтены при инсталляции профессиональной АС (в добавление к чисто акустическим, таким как: звуковое давление, углы охвата, частотный отклик и т.д.).

15. УХУДШЕНИЕ СЛУХА. Высокий уровень громкости может привести к перманентному ухудшению слуха.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Для предотвращения распространения шумов через кабели, транслирующие микрофонный или линейный сигнал, используйте только экранированные кабели и избегайте их нахождения в непосредственной близости от:

- оборудования, излучающего высоко интенсивные электромагнитные поля (например, мощные трансформаторы);
- силовых кабелей;
- линий питания громкоговорителей.

## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Не заслоняйте вентиляционные решетки АС. Не располагайте ее вблизи источников тепла, всегда будьте уверены в нормальной циркуляции воздуха вокруг вентиляционных решеток.
- Не перегружайте АС в течение длительных периодов времени.
- Никогда не применяйте чрезмерную силу при управлении системой посредством кнопок и регуляторов.
- Не используйте растворители, спиртовые и другие быстро испаряющиеся вещества для протирки внешних поверхностей АС.

*В общем – не делайте ничего плохого.*



## **Распаковка и безопасность**

Ну, вот и пришла пора открыть вашу покупку! Мы отправили вам систему VOYAGE новой, и надеемся, что и вы получите товар в идеальном состоянии. Пожалуйста, убедитесь, что во время транспортировки не произошло никаких повреждений. При обнаружении повреждений не эксплуатируйте устройство и немедленно свяжитесь с продавцом, у которого вы его приобрели. При повреждении сетевого кабеля не используйте устройство. При проведении любой очистки устройства всегда отключайте его от электросети.

## **Аккумуляторная батарея**

Для корректной работы акустической системы вам необходимо следить за исправностью аккумуляторов. Перед предполагаемым использованием не забудьте полностью зарядить аккумуляторные батареи.

Пожалуйста, заметьте, что при эксплуатации акустической системы с использованием встроенной батареи, экран медиа-проигрывателя может начать «мелькать», если напряжение тока батареи понизилось ниже критического уровня. В этом случае вам придётся использовать систему только от сетевого питания (не забудьте воткнуть сетевой кабель в розетку 230 В).

Если вы не используете устройство часто, заряжайте его каждые три месяца, чтобы поддерживать батарею в хорошем состоянии. Всегда выключайте устройство после завершения зарядки.

## **Подключение устройства к внешним источникам**

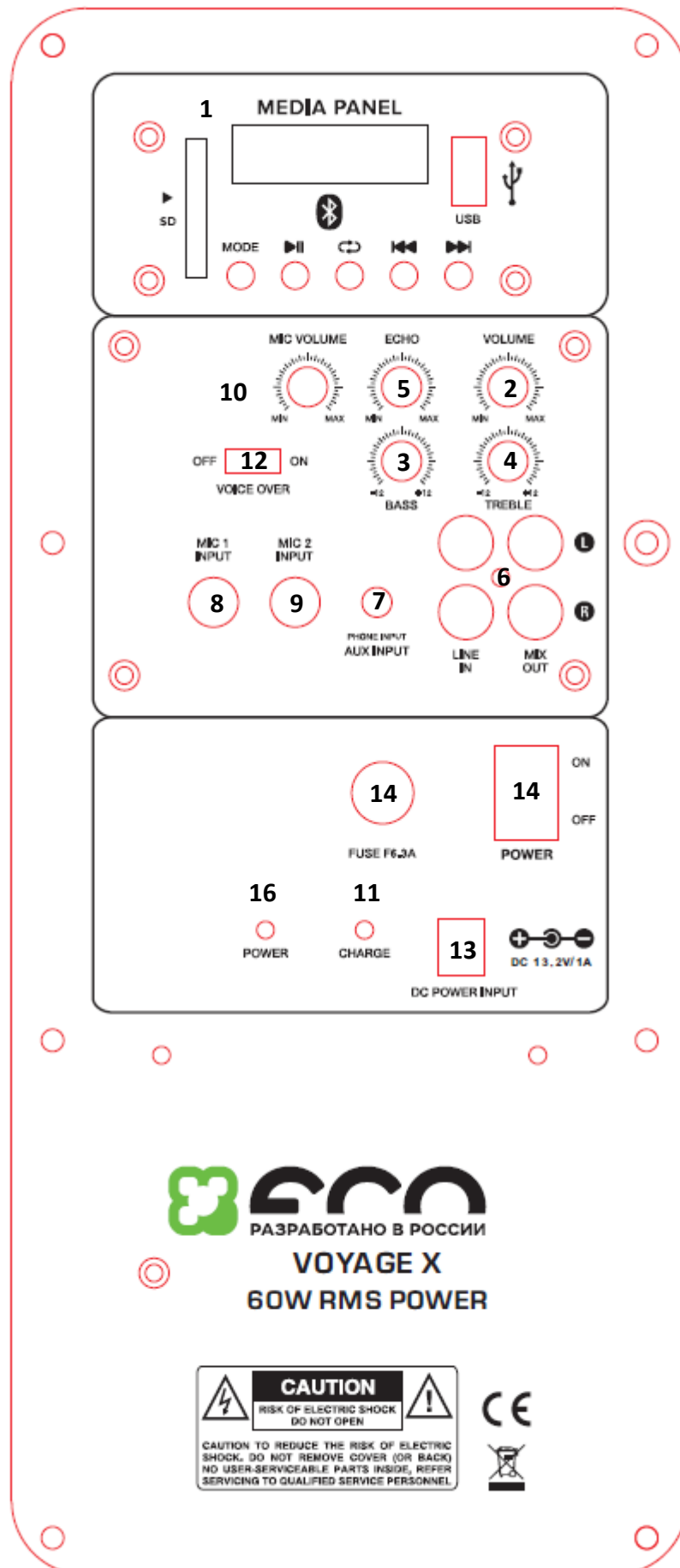
Всегда проверяйте, что в момент подключения системы к питанию регуляторы громкости на вашем устройстве установлены в ноль, и что тумблер питания в положении OFF.

## **Подключение Bluetooth**

Чтобы подключить смартфон или MP3-плеер с поддержкой Bluetooth, убедитесь, что устройство и ваш VOYAGE включен, и Bluetooth работает на вашем устройстве (смартфоне).





На задней панели VOYAGE нажмите и удерживайте кнопку Mode на медиаплеере, пока не увидите четыре пунктира и небольшой логотип Bluetooth, они будут мигать пока вы не подключены. Теперь VOYAGE можно обнаружить в настройках Bluetooth вашего устройства (смартфон, плеер и т. д.). Найдите портативный PA в списке доступных устройств: он появится под названием BLUETOOTH. После того, как вы выбрали эту опцию, вы должны быть подключены через Bluetooth к вашему VOYAGE. Воспроизведите музыку на аудиоустройстве и отрегулируйте громкость на громкоговорителе.

## VOYAGE 8 и X - органы управления



## 1. Медиаплеер

Символы на панели:

<b>MODE</b>		Выбор между USB/SD/Bluetooth
		Play/Pause
		Repeat
		Last
		Next

## 2. Общая громкость системы

## 3. Тембр низких частот

## 4. Тембр высоких частот

## 5. Эффект «ЭХО»

## 6. Входные и выходные разъёмы RCA

## 7. Дополнительный вход mini jack

## 8. Микрофонный вход

## 9. Микрофонный - гитарный вход

## 10. Громкость гитарного и микрофонного входов

## 11. Индикатор заряда батареи

## 12. Эффект приоритета микрофонного входа

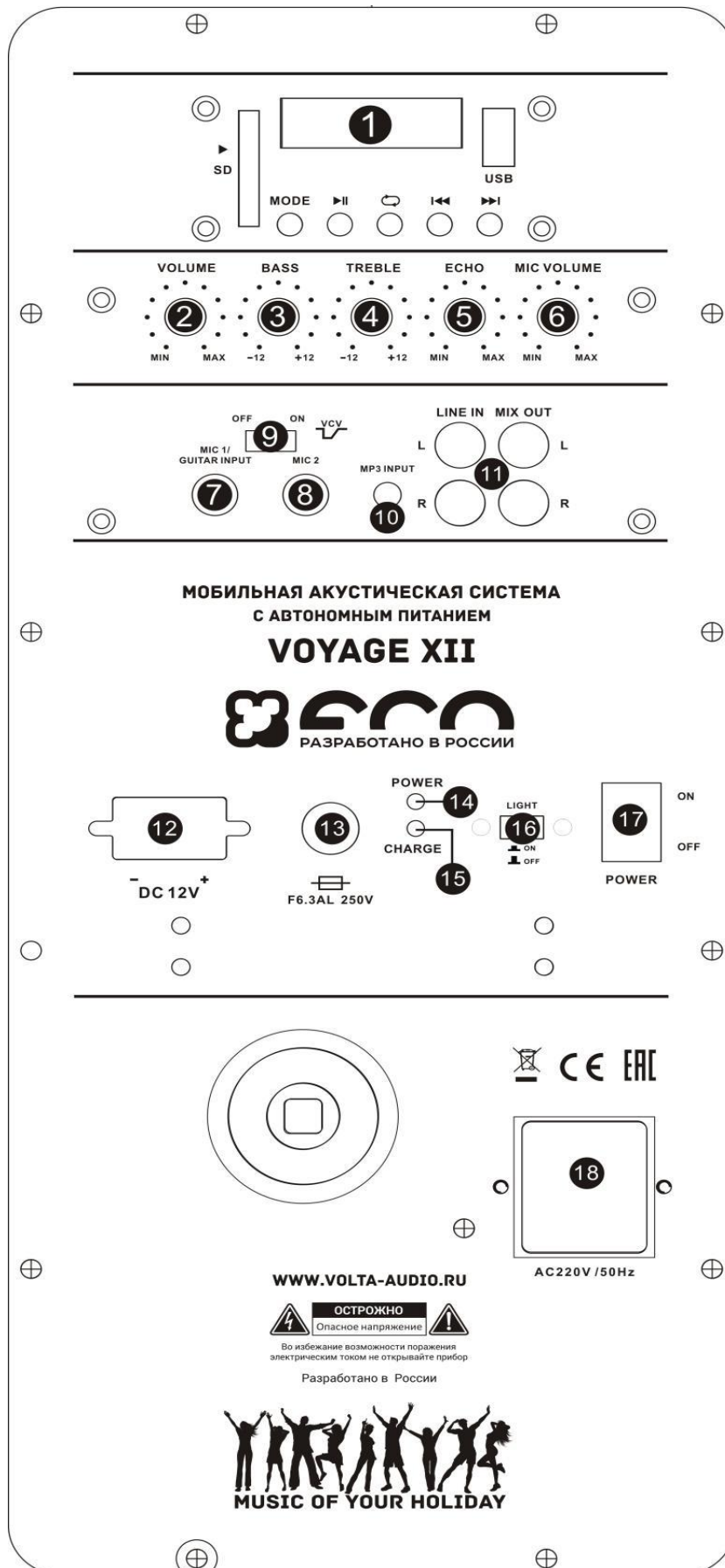
## 13. Разъём для подзарядки от сети 12 В (только)

## 14. Общий выключатель системы

## 15. Предохранитель

## 16. Индикатор готовности к работе





## VOYAGE XII и XV органы управления





1. Медиаплеер

Символы на панели:

<b>MODE</b>	Выбор между USB/SD/Bluetooth
	Play/Pause
	Repeat
	Last
	Next

2. Общая громкость системы
3. Тембр низких частот
4. Тембр высоких частот
5. Эффект «ЭХО»
6. Громкость микрофонных входов
7. Гитарный-микрофонный вход 1
8. Микрофонный вход 2
9. Эффект приоритета микрофонного входа
10. Дополнительный вход mini jack
11. Входные и выходные разъемы RCA
12. Разъем для подзарядки от сети 12 В (только)
13. Предохранитель
14. Индикатор включения
15. Индикатор заряда батареи
16. Выключатель LED подсветки
17. Общий выключатель системы
18. Сетевой разъем 230 В

## Подключение и эксплуатация

Устройство может прибыть с частично заряженной внутренней батареей. Перед подключением к сети включите устройство и посмотрите, горит ли индикатор питания. Если нет, вам нужно будет зарядить аккумулятор, прежде чем вы сможете использовать устройство без подключения к сети (см. как зарядить аккумулятор ниже)

### Как зарядить аккумулятор

Если устройство подключено к сети, но не используется, и переключатель питания находится в положении off, внутренний аккумулятор будет заряжаться от электросети. Красный индикатор зарядки аккумулятора будет гореть при зарядке.

## VOYAGE 8 и X \ VOYAGE XII и XV

### Основные технические данные

<b>Основное</b>	Активная двухполосная портативная акустическая система со встроенным аккумулятором.	
<b>Напряжение питания</b>	13.2 В	\ 230В (VOYAGE 12)
<b>Предохранитель</b>	1А	\ 1.6 А
<b>ВЧ динамик</b>	1”	
<b>НЧ динамик</b>	10”	\ 12”
<b>Выходная мощность</b>	180W max	\ 200 W
<b>Частотный диапазон</b>	62Hz-20KHz	\ 60-20KHz
<b>Входные разъёмы</b>	6.35мм jack x 2 3.5мм mini jack RCA L+R USB/SD	
<b>Выходные разъёмы</b>	RCA L+R DC 12V	
<b>Встроенная батарея</b>	12V/4A Lithium Battery \ 12V/7A Lithium Battery	

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_**

Продавец:	_____
Покупатель:	_____
Название оборудования:	<b>Акустическая система ЕСО С встроенным аккумулятором</b>
Модель	_____
Цвет	_____
Срок гарантийной поддержки:	<b>12 месяцев</b>
Дата начала эксплуатации (продажи)	_____
Причина обращения	_____
Выявленная неисправность	_____

**Условия предоставления гарантии**

1. Гарантийный ремонт оборудования проводится при предъявлении клиентом полностью заполненного гарантийного талона.
2. Доставка оборудования, подлежащего гарантийному ремонту, в сервисную службу осуществляется клиентом самостоятельно и за свой счет, если иное не оговорено в дополнительных письменных соглашениях.